

# ✠ 聖母聖心堂通訊 ✠

中華民國 106 年十一月

277 期

地址》桃園市成功路二段 56 號 電話》(03)332-2067 傳真》(03)333-4064 行動》0936-144-634  
E-mail》taoyanchurch@hotmail.com 網址》http://tychurch.catholic.org.tw/

神父的話

◎ 張文福

## 復活與永生 奉獻與犧牲

美國電影導演蘇格·漢斯(Scott Haze)，2015 年所拍攝的「穆利兒童家園」紀錄片(Mully)，2017 年 10 月 3 日至 5 日在全美國的 750 個劇院同時上映。這一部電影，是介紹查理斯·穆利(Charles Mully)——「穆利兒童家庭」的創辦人。

68 歲的查理斯·穆利(Charles Mully)，出生於肯亞的內羅碧市(Nairobi, Kenya)的一個非常貧窮的家庭之中。穆利的父親是一個酒鬼，時常毆打他的妻子和小孩。有一天早上，當 6 歲的穆利睡醒時，他看到家裡都沒有一個人。全家都離開了，留下他一個人孤伶伶的。回憶起這一件往事，穆利說：「那時候，對我而言，生活像是一場可怕的災難。」當時穆利一個人，又孤獨又恐慌又飢餓，後來就這樣，自己求生 10 年。有時候，穆利會想要自殺，想了結了他的生命。直到了 16 歲的那一年，穆利在艱難困苦的生活之中，遇到了基督，基督改變了他的一生。

有一回，他遇到了一位好心的天主教的教友，穆利接受了他的邀請，跟他去了教堂。年輕的穆利聽到了天主的聖言，被聖神和耶穌基督的精神所感召，從此，穆利的生活完全改變。穆利不再輕生，而是以更積極、努力的態度，來面對他的困境。

當時，16 歲的穆利，挨家挨戶的去敲門，直到有一位美麗又年輕的好心女子，開門歡迎他進去為止。女子為他準備了食物和住宿的地方，穆利以「幫她做家務事和照顧她的花園」為回報。半年後，她的丈夫為穆利安排了在城外的農場工作。有了這一份工作，穆利日積月累的省吃儉用，攢了一點錢，直到有能力買了一輛車，來做計程車生意賺錢。賺了更多的錢之後，經由那一位好心女子的指點，穆利開始投資，很幸運的，他變得很富有了。穆利分享說：「藉由祈禱、努力的工作和決心，我的工作一帆風順。」正在事業有所成就之時，穆利決定奉獻出一切，放棄他現有的，來成立「穆利兒童家園」，讓那一些，像他當年一樣，無棲身之所的肯亞孩子們，能有一個家園來收容他們。

「穆利兒童家園」的成立，是為了服務孤兒們，以及被遺棄的，或是被虐待的兒童。「穆利兒童家園」要醫治，那一些不抱希望的，或是心靈受到創傷的孩子們，並把那一些孩子們，悲傷的臉變成幸福快樂的臉。該組織為兒童們提供了食物、衣物、住所、教育、保健、精神指導。特別的是，他們代替了父母親的愛。該組織之所以被稱為是「家園」，因為那是他們在愛、和平與希望之中，同居共處的地方。

藉著「穆利兒童家園」的靈修生活，以及基督精神的輔導，幫助了孩童們恢復人性的尊嚴，和道德感。並認識天主，和實行愛德。過一個有價值的生活，培養他們信賴自己，和值得被人所信賴。他們，這一些可憐的孩子的背景，往往是流浪街頭，永遠不想上學，沒有什麼可吃的，沒有地方睡覺，不了解天主，不知道什麼是誠實、禮貌、善良、友愛；只知道打架、霸凌、惡作劇、兇殺、吸毒。但是，參加了「穆利兒童家園」的更新生命的活動之後，事情發生了轉變。他們可以上學、認識天主、找到工作、賺錢、生活得更好。這真是天主藉著「穆利兒童家園」的愛，觸動和改造了這一些街頭小孩的生活，並把他們變成對社會有所貢獻的孩子。

第一所「家園」，是由穆利先生於1989年，用他自己的財產所購得的。在這裡的孩子們，從幼兒園到高中階段，都有受到教育，他們學習建築、電力、家具製造等技術。此後，穆利和他的妻子，培養了約1萬5千名的兒童，完成了這一些學習的課程，並在未來的生活之中自力更生。也有許多的孩子們，功成名就。特別是，有30多名的孩子，在成功之後，返回「穆利兒童家園」工作，為其他的新來的孩子們服務。該組織現已擴大到全肯亞各縣市，為肯亞的42個部落的人民服務。

穆利先生的愛與犧牲真是偉大。他很像是在瑪竇福音中的一位商人，很高興的便賣了他所有的一切，買了天國寶貝的比喻：「天國好像是藏在地裏的寶貝；人找到了，就把他藏起來，高興地去賣掉他所有的一切，買了那塊地。」（瑪十三：44）。

每年的十一月份，教會提醒我們，特別為已故的親友恩人們祈禱，所以，十一月份，稱之為「煉靈月」。已故的人，可以分成兩種：一是，他們已在天上成為聖人，教會每一年在十一月一日，來慶祝他們在天上與天主享永福。另外一種是，還沒有到天上的人，他們還在煉獄裡，等待著我們為他們祈禱。每年的十一月二日，教會舉行追思禮，來祈求天主寬恕他們的罪過，能夠早日脫離煉獄的痛苦。

在瑪竇福音（瑪二十五：34-40）中，主耶穌說：「那時，君王要對那些在祂右邊的說：我父所祝福的，你們來吧！承受自創世以來，給你們預備了的國度吧！因為我餓了，你們給了我吃的；我渴了，你們給了我喝的；我作客，你們收留了我... 君王便回答他門說：我實在告訴你們：凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」

教宗方濟各 2017年10月18日上午，在聖伯多祿廣場，主持週三公開接見活動時。教宗在要理講授中，繼續以「基督徒的希望」為主題，闡明「希望與死亡」的關係，強調「在基督內安息的人是有福的」。教宗指出，「死亡」對於相信的人而言，是一扇完全敞開的門；對於懷疑的人而言，則是從眼縫之中所透出一線微光。當與耶穌相遇的光，照耀我們時，「死亡」將是我們所有的人的一份恩寵。

教宗對信友們說：「我們每一個人都要思考自己的死亡，想像那一個時刻將會是怎樣的。那時，耶穌將牽起我們的手，對我們說：『來吧！跟我來，我命你起來！』那時將不再是希望，而是現實，生命的現實。你們要好好的思索，耶穌將來到我們每一個人的跟前，以祂的體貼、溫良和愛，牽起我們的手。每一個人要在心中重複耶穌的話：『我命你起來，到我這裡來。你要起來，你要復活！』」

然而，當死亡降臨時，「我們卻毫無準備，也找不出一個恰當的字眼來描述死亡的奧秘」。我們可以說，「人生來就得與亡者的祭禮打交道」，與那個「不解之

謎」打交道。我們先前的一些文明，則有勇氣「面對死亡」，這個「年長者向後來世代講述的事件，正如一個不可避免的現實，迫使人為某種絕對的事物而生活。」

教宗接著指出：「死亡揭露我們的生命，讓我們發現我們的傲慢、憤怒和仇恨，全都是虛無，純粹的虛無。我們悔恨地察覺自己沒能充分地去愛，也沒能去尋求要緊的事物。相反地，我們也會看到我們播撒的真正好事物——我們付出犧牲的愛，這愛正在牽著我們的手。」

耶穌照亮了「我們死亡的奧秘」，祂在拉匝祿的墓前心神感傷，為這一位朋友哭泣。祂又祈求「生命的泉源」天父，然後，命拉匝祿走出墳墓（若十一：33-44）。教宗解釋道：「基督徒的希望，正是從耶穌這種反對人類死亡的態度而獲得的，如果說死亡臨在於受造界內，但它卻是一種損害天主愛的計畫的傷痛，救主耶穌願意治癒它。」

《福音》記述一個名叫雅依洛的父親，他的女兒患了重病。他於是憑著信德請求耶穌救自己女兒的性命。耶穌聽見這一位父親的女兒已經死了的消息之後，就對他說：「不要怕，只管信」（谷五：35-36）。教宗省思說：「沒有比一位父親或一位母親，為自己患病的孩子求情，更感人的事了。」

「耶穌知道那個父親會做出憤怒和絕望的反應，因為自己的孩子死了。耶穌就叮囑他守護那在他心中點燃的小火苗，即信德，並對他說：不要怕，只管信。不要怕，只管繼續保持那點燃的火焰。耶穌來到了他的家，把他的女兒從死亡中喚醒，又把她交還給她的親人。」

教宗最後總結道：「我們的一生，都是在信德的山坡和害怕的峭壁之間投注。耶穌說：『我不是死亡，我是復活和生命。』你信麼？你相信這話麼？我們眾人在死亡的奧秘前面，都是弱小和無自衛能力者。若我們在那一個時刻，守住心中的信德火焰，死亡將會是一項恩寵！」

耶穌將牽起我們的手，如同牽起雅依洛的女兒的手那樣，再一次重複說：「女孩，我命你起來！」祂也將對我們每一個人說：「我命你再次站起來！我命你復活！」

今年的十一月份，我們也特別為在桃園聖母聖心堂已故的主教、神父、教友、恩人們等祈禱。願全能的天主垂憐他們，赦免他們的罪過，使他們可以早升天國，得享永生。

### 聖經金句

### ◎黃沛洋

我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我，正如父認識我，我也認識父一樣；我並且為羊捨掉我的性命。

若望福音：十 ~ 14、15

甲年常年期第廿一主日和甲年常年期第廿二主日的彌撒福音是接續的，分別取自瑪竇福音第十六章第 13 至 20 節和同章的第 21 節到 27 節。其中最有趣的是：同樣都是伯鐸，廿一主日的經節，因為說了主耶穌「你是默西亞，永生天主之子」而蒙祂誇讚，致耶穌說：「這不是血肉之人啟示了你，而是我在天之父啟示你的。」從而高看了伯鐸。沒想到在廿二主日的經節裡，耶穌告訴門徒們說：「祂必須上耶路撒冷去，長老、司祭和經師要使祂受許多痛苦，並且要殺害祂，但是第三天祂要復活。」致伯鐸驚訝地對耶穌說「...這事絕不會臨到祢身上。」萬萬沒想到，耶穌卻遣責他：「撒殫，退到我後面去！你是我的絆腳石...」。

我們能理解，來自於神的是讚揚，來自於人的是貶抑，其道理跟信仰有關。跟著主耶穌的人多數是因為相信，雖然不能否認有些人心懷不軌，以為跟著就能獲得權勢、榮華富貴。但多數人也是為尋求真理而來，只是人畢竟是人，難脫人性的綑綁，甚至會用比較心。無他，多緣於考慮自己。

人的言語代表著說話時的想法，由此即可知，主耶穌已看穿伯鐸當時說話的內心狀態。可以想像，伯鐸那時的耽心，更多我想應該是害怕，而一言以蔽之，為己。只是一般人不會這麼區分，甚至沒有這種認識，因此前頭的話還沒冷，主耶穌翻臉就斥責。我們是不是可以這麼說：人平常的言語，若一定要按說話時的所思所想，去斷定是非、好壞，肯定沒人敢說話了，因為明哲保身是最好的選擇。因為我更相信「信仰就是信仰」，摻不得一點砂子。或許主耶穌如此斥責，緣於沒有被釘十字架，何來救贖？必得有明知山有虎、偏向虎山行的執著才能超越？

人妄圖做神的事，致自尋煩惱。

民主之所以可貴，其中之一是對法律的尊重，任何惡人犯了法，都必須透過法律予以制裁。同理，亦可由此而予保護，所以它是公平的。所謂「公義使邦國高舉」，意思應該這樣，而它的困難是「誰來界定？」又如何區分？

為什麼伯鐸講了一句也許是內心想說的話，會受到耶穌的嚴厲斥責呢？因為伯鐸雖為耶穌的門徒，卻仍然未能深刻認識天主的計畫，只有當下面斥，才能轉正門徒瞭解耶穌的教導與使命。

根據網傳，在今年美國中小學開學那天，網路上的一張畫被瘋狂轉貼，按讚的人在一天之內就高達 250 萬人次。畫是這樣：一名婦女笑容可鞠地躺在游泳池的塑膠床上，狡黠地對她三個孩子微笑，而那三個孩子滿臉沮喪。我們可以用無數話語解釋這幅畫，其中一定有：「忙乎我兩個月了，這回終於輪到你們被踢到學校了吧！」

畫能言傳，言語就不必說了。因為有什麼心思，就會說出什麼話來。

# 填字遊戲

◎ 張福安

- ❖ 內容包括聖經、教會活動、文史、常識等。
- ❖ 遊戲辦法為請將答案卷於當月第三個主日前投入答案箱內或直接拿給張福安弟兄，全答對者於次月堂訊中刊載姓名作為鼓勵。★答案卷可按線裁開或依樣繪製填寫，並另印單張供應，亦歡迎以 E-mail 傳送，請寄至 [fwuan99@yahoo.com.tw](mailto:fwuan99@yahoo.com.tw) 信箱。
- ❖ 106 年十一月份填字遊戲問題如下：

- 直一、耶穌說：什麼？且要重整一切，人們卻不認識他，反而任意待了他。門徒這纔明白耶穌所說的是指洗者若翰。  
(瑪十七)
- 直二、你們要想想：這人是多麼偉大，連聖祖誰？由上等的戰利品中，取了十分之一獻給了他！(希七)
- 直三、若翰在獄中聽到了基督所行的，就派遣他的門徒去問耶穌說：什麼？要來的那一位，或是我們還要等候另一位？  
(瑪十一)
- 直四、原來這誰？是撒冷王，是至高者天主的司祭；當亞巴郎打敗眾王回來時，他來迎接，且祝福了他。亞巴郎就由所有的一切之中，拿出十分之一分給了他。(希七)
- 直五、耶穌進了葛法翁，有一位百夫長來他跟前，求他說：主！我的什麼？癱瘓了，躺在家裡，疼痛的很厲害。(瑪八)
- 直六、西滿伯多祿認耶穌是默西亞，耶穌就說：約納的兒子西滿，什麼？因為不是肉和血啟示了你，而是我在天之父。  
(瑪十六)
- 橫 1、耶穌對門徒們說：你們說我是誰？西滿伯多祿回答說：什麼？永生天主之子。(瑪十六)
- 橫 2、達味聖詠《天主是審判主》：什麼？救援不從東方來，也不從西方來，救援不從曠野來，也不從山嶺來。因為惟獨天主是審判大主。(詠七五)
- 橫 3、杜牧 (803 年—852 年)，晚唐著名

詩人和古文家，有詩七言絕句《過華清宮》：長安回望繡成堆，山頂千門次第開。一騎紅塵妃子笑，……。第四句？

- ◎ 一〇六年十月份答對者芳名：  
黃沛洋、黃雪卿、吳恩琪、陸秀玲、龔美雲、王 冀、李梁君、丁茉莉、董明月、簡月枝、陳 恩、周芷華、莊雅雯。

一〇六年十月份答案

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 因 | 為 | 凡 | 有 | 的 |   | 該 |
| 你 |   | 有 |   |   | 辣 | 彼 |
| 而 |   | 耳 | 朵 | 裏 |   | 此 |
| 喜 |   | 聽 |   | 出 |   | 和 |
| 悅 |   | 的 |   | 來 |   | 平 |
|   | 跑 |   | 歲 |   |   | 相 |
| 同 | 來 | 望 | 月 | 人 | 何 | 處 |

一〇六年十一月份答案卷  
填答者姓名：

|    |   |   |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|---|---|
| 1六 |   | 四 |   | 二 |   | 一 |
|    |   |   |   |   |   |   |
|    |   |   |   |   |   |   |
|    |   |   |   |   |   |   |
|    |   |   | 三 |   | 2 |   |
|    | 五 |   |   |   |   |   |
| 3  |   |   |   |   |   |   |

## 十一月份主保教友芳名

| 主保聖名            | 日期    | 性別 |
|-----------------|-------|----|
| 麗莎              | 11/5  | 女  |
| 潔如              | 11/16 | 女  |
| 日多達（麗達）         | 11/16 | 女  |
| 依撒伯（貝）爾         | 11/17 | 女  |
| 瑪利亞<br>【獻聖母於聖殿】 | 11/21 | 女  |
| 采琪              | 11/22 | 女  |
| 則濟利亞            | 11/22 | 女  |
| 西西里亞            | 11/22 | 女  |
| 安德肋（安德）         | 11/30 | 男  |

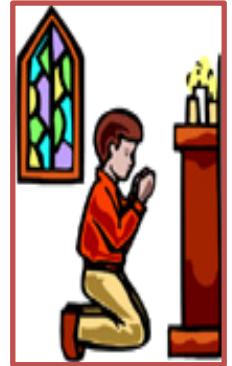
註：凡屬於本月主保之弟兄姐妹，歡迎於主保慶生活動時，主動出列，接受神父降福及教友之祝賀。



# 十一月祈禱及福傳意向

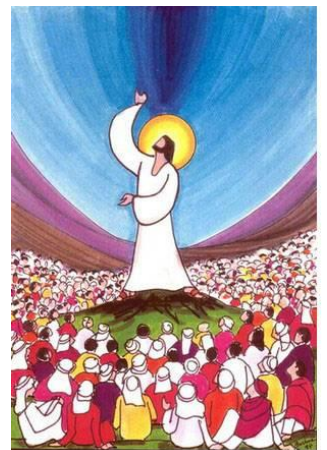
## ◎禮儀靈修組

- 願在追思已亡月，多為已亡親友恩人及無人紀念的靈魂祈禱。
- 願為信仰同一真神的基督宗教合一祈禱。  
(基督徒合一泰澤祈禱會，11/10 晚上六點輔大濟時樓九樓)。
- 願基督徒與其他宗教信徒，彼此和平的促進對話祈禱。
- 寒天將臨，願街友得社會接納及基本照料，亦能激發回歸社群貢獻己力之心。



## 堂區動態

- ◆ 十一月十二日(星期日)舉行十一月份主保慶生活動。
- ◆ 每週六上午 **8:30** 特敬聖母彌撒，可恭唸玫瑰經。
- ◆ 平日中文彌撒：週一至週六上午 **8:30**；週五下午 **19:30**
- ◆ 平日英文彌撒時間表：週三下午 **18:00**
- ◆ 主日越文彌撒：週日下午 **19:00**
- ◆ 聖堂每日彌撒直播網址：<https://www.dropcam.com/p/CLljg>
- ◆ 歡迎您介紹親朋好友參加本堂慕道班，成為天主的子民！  
慕道班時間及地點如下，且可隨時個別預約上課：
  - 1.時間：每星期日上午十點。  
地點：聖母聖心天主堂三樓(桃園市成功路二段 56 號)。  
本堂傳道修女：徐謙惠修女
  - 2.時間：每星期日上午 **10:00**；下午 **3:30**；晚上 **7:30**  
地點：德來修女院一樓(桃園市三民路一段 2 號)。  
聯絡人：潘蘭芬修女。電話：**(03) 332-2067、333-1842**
- ◆ 天主教婚姻交友網站「愛在加納」網址：<https://www.lovecana.org.tw>



# 2017年十一月份聖母聖心堂主日感恩祭服務輪值表

| 日期             | 禮儀日       | 週六<br>19:30<br>中文主禮<br>(晚) | 主日<br>8:30<br>中文主禮<br>(晨) | 主日<br>10:30<br>英文主禮 | 主日<br>16:00<br>中文主禮<br>(午) | 主日<br>17:45<br>英文主禮 | 主日<br>19:00<br>越文主禮 | 釋經員 |     |     | 讀經一 | 答唱詠 | 讀經二 | 司琴  |     |     | 輔祭         |     |     | 聖器管理員 |     |     | 感恩祭 | 主日點心 | 快訊  | 招待  |     |     |     |     |     |
|----------------|-----------|----------------------------|---------------------------|---------------------|----------------------------|---------------------|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|-----|-----|-------|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                |           |                            |                           |                     |                            |                     |                     | 晚   | 晨   | 午   |     |     |     | 晚   | 晨   | 午   | 晚          | 晨   | 午   | 晚     | 晨   | 午   |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 五日             | 常年期第卅一主日  | 張文福                        | 張文福                       | 蔡銘勝                 | 張文福                        | 蔡銘勝                 | 阮有進                 | 萬玉芬 | 王月英 | 林翠玲 | 唐瑞鈺 | 蔡阿貴 | 葉東融 | 何錦繡 | 林美加 | 吉他團 | 陳美金        | 高淳瑀 | 張皓植 | 蘇郁雯   | 鄭惟心 | 戴昕禹 | 廖秋蓮 | 胡月娥  | 張風蓮 | 黃克雄 | 的家庭 | 蔡秋香 | 許世杰 | 呂淑惠 |     |
| 送聖體員：黃沛洋、唐美麗   |           |                            |                           |                     |                            |                     |                     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |     |     |       |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 十二日            | 常年期第卅二主日  | 張文福                        | 蘇禮勝                       | 蔡銘勝                 | 張文福                        | 蔡銘勝                 | 阮保祿                 | 王者欣 | 邱柏訊 | 黃偉芳 | 陳瑞成 | 陳春花 | 董靖玟 | 吉他團 | 吉他團 | 吉他團 | 陳皓         | 藍琪  | 藍嵐  | 賴嘉民   | 李冠毅 | 何姿穎 | 何振碩 | 林姿瑛  | 呂秀香 | 張風蓮 | 葉富榮 | 的家庭 | 婁雪琴 | 王惠民 | 陳明華 |
| 送聖體員：車 林、王菊春   |           |                            |                           |                     |                            |                     |                     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |     |     |       |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 十九日            | 常年期第卅三主日  | 張文福                        | 郭維夏                       | 蔡銘勝                 | 張文福                        | 蔡銘勝                 | 阮文雄                 | 葉芳吟 | 張家綸 | 連心威 | 郭慧玲 | 胡月娥 | 王惠民 | 陳思穎 | 黃玉潔 | 吉他團 | 邱柏融        | 廖采恩 | 廖采威 | 張淨涵   | 王馨柔 | 黃以安 | 楊維宸 | 牟曉君  | 蔡阿貴 | 張風蓮 | 張金蓮 | 鍾秀珍 | 白利仁 | 張家興 | 余梅珍 |
| 送聖體員：黃沛洋、呂秀香   |           |                            |                           |                     |                            |                     |                     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |     |     |       |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 二十六日           | 常年期 基督君王節 | 張文福                        | 陳盛龍                       | 蔡銘勝                 | 張文福                        | 蔡銘勝                 | 阮文雄                 | 葉芳吟 | 牟曉君 | 黃曉晴 | 許世杰 | 黃偉芳 | 謝賢君 | 江惠宜 | 陳思穎 | 吉他團 | 陶青青<br>翁素芬 | 葉東融 | 莊易儒 | 李東安   | 林敬元 | 彭佳蘭 | 蔡碧雲 | 周芷華  | 張風蓮 | 溫馨團 | 婁雪琴 | 杜佩澐 | 王冀  |     |     |
| 送聖體員：車 林、徐謙惠修女 |           |                            |                           |                     |                            |                     |                     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |     |     |       |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |

- ◆ 聯絡人：周小婉姊妹 0920-561-615 王菊春姐妹 0975-569-637
- ◆ 讀經、答唱詠、輔祭人員請在彌撒前 10 分鐘完成準備，並至聖堂門口等候進堂遊行。

